

# SURKALÉN

ETHNO-FUSION



## DOSSIER DE PRESSE



[WWW.SURKALEN.CA](http://WWW.SURKALEN.CA)  
[INFO@SURKALEN.CA](mailto:INFO@SURKALEN.CA)



**WWW.SURKALEN.CA**  
INFO@SURKALEN.CA

## LE GROUPE

La rencontre musicale de Sandra Ulloa, Claudio Rojas et Rony Dávila se fait en 1995 à Valparaíso au Chili, dont ils sont originaires. Séparés, ils voyagent quelques années en Europe pour se retrouver en 2006 à Montréal au Canada. En 2008, ils forment le groupe « **SURKALÉN TRIO** ». C'est alors qu'ils se produisent officiellement à Montréal. En 2009, la violoniste russo-canadienne, María Demacheva, se joint au trio pour former le quartet actuel. Le groupe se renomme « **SURKALÉN** ».

**SURKALÉN** fusionne l'héritage musical de la culture sud-américaine avec la musique du monde : Afrique, Asie, Europe et Moyen-Orient. Cette alliance musicale donne naissance à une musique unique et étonnante, fruit de leurs influences diverses et d'un style moderne qu'ils nomment *ethno-fusion*.

Le nom du groupe n'a pas été choisi au hasard : « Sur » qui rend hommage à l'origine sud-américaine de trois des membres et « Kalén » qui signifie « différent » dans la langue selknam (les Selknam sont les anciens habitants de la Terre de Feu, un petit peuple amérindien disparu au milieu du XXe siècle).

La majorité des créations du groupe sont fortement influencées par les rythmes sud-américains et autres musiques du monde. Entre rythmes ancestraux et sonorités actuelles, **SURKALÉN** propose une musique poétique et attrayante, identifiable socialement et culturellement.

En 2009-2010, le groupe se produit dans plusieurs festivals : Festival du bout du monde de Gaspé, le Festival Music-Multi-Montréal, Festival Folklorique latino-américain de Laval, le Festival International Nuits d'Afrique de Montréal et le Festival des arts de Montréal-Nord. Il donne également de nombreux concerts sur les scènes québécoises. Il enregistre un « Concert live » pour CBC Radio 2 de la radio de Radio-Canada (août 2010) et « Surkalén en concert » pour la télévision franco-ontarienne TFO (septembre 2010).

Deux ans après sa création, le groupe lance l'album *Viaje*, au titre évocateur « voyage » en espagnol. Présentant un mélange de mélodies traditionnelles et de sonorités modernes, il se permet un léger flirt avec le jazz.

Sandra, Claudio, Rony et María explorent et découvrent chaque jour de nouvelles aventures musicales. Leur travail ouvre de nouveaux chemins à la conscience.

**Sandra Ulloa** : voix, cuatro, cajón, darbouka, tablâ et percussions.

**Claudio Rojas** : guitare, charango, cuatro, flûtes, basse, voix et percussions.

**Rony Dávila** : basse, guitare, cuatro, flûtes, voix et percussions.

**María Demacheva** : violon, voix et percussions.



## SANDRA ULLOA

**Sandra Ulloa** est originaire de Valparaíso (Chili). Auteure-compositeur-interprète, Sandra chante, joue le cuatro vénézuélien, la tablâ indienne, le cajón péruvien, la flûte et le darbouka africain. Son talent créatif, fertile et authentique explore l'univers musical qui l'entoure; un univers riche, varié et profond. Elle crée des mélodies contemporaines et harmonieuses. Sa poésie reflète l'esprit de **SURKALÉN** aux paroles inspirantes et engagées. Sa voix veloutée, puissante et divine va droit au cœur. Sa quête spirituelle s'ouvre sur l'essence de la vie : trouver une voie vers une source d'inspiration intérieure alliant énergie divine et spiritualité. Son amour pour toutes les musiques du monde l'amène à fusionner divers styles de musique sans frontières. Une musique qui apporte joie et lumière, exprimant un profond engagement spirituel.



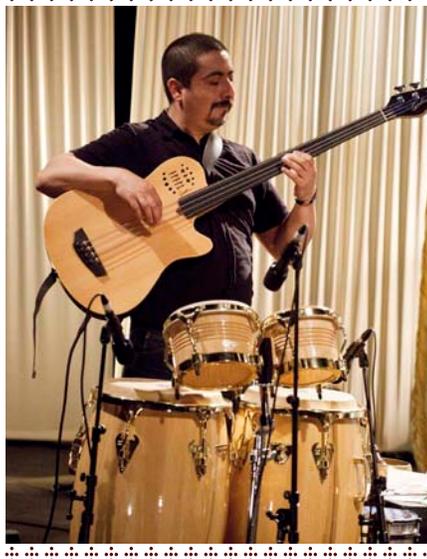
## CLAUDIO ROJAS

**Claudio Rojas** est né à Valparaíso (Chili). Musicien multi-instrumentiste et charanguiste par excellence, Claudio est compositeur de folklore contemporain sud-américain. Son art est influencé par différentes musiques ethniques : la musique traditionnelle, le jazz, le rock et la musique fusion. Les innovations que Claudio apporte à la technique de jeu du charango le libèrent des traditions et ouvrent les portes à une créativité inspirée des rythmes africains, de la spiritualité asiatique, de l'évolution de la musique européenne, des improvisations du jazz et des cérémonies de ses racines sud-américaines. Le talent et l'acuité de ce musicien, qui maîtrise aussi splendidement la guitare, les flûtes et les percussions, aident à créer la sonorité propre à **SURKALÉN**. Sa quête spirituelle ouvre une fenêtre à la fusion entre l'orient et l'occident dans une approche universelle de la musique.



## RONY DÁVILA

**Rony Dávila** est né à Valparaíso (Chili). Musicien multi-instrumentiste, bassiste et percussionniste par excellence, il a grandi dans un environnement musical et artistique prolifique. Fils de musiciens très reconnus dans le folklore chilien, il est très vite plongé dans un milieu musical très varié : folklore sud-américain, rock latino, musique contemporaine. Rony joue aussi de la guitare, des flûtes et des percussions. Bassiste officiel de **SURKALÉN**, musicien talentueux et créatif, il fait des incursions dans la recherche et l'expérimentation de nouveaux rythmes et sonorités. Artiste doué, Rony se distingue par son ouverture et sa passion pour la musique du monde. Ses qualités apportent un son inimitable aux créations de **SURKALÉN**.



## MARIA DEMACHEVA

**Maria Demacheva** est originaire de Moscou (Russie). Elle est violoniste de formation classique. Lauréate de différents concours – Concours National du Canada et du Festival de Musique de Montréal – et boursière de festivals musicaux internationaux – Banff Arts Center, Bowdoin International Music Festival, Centre d'Arts d'Orford, entre autres – Maria a complété sa maîtrise en interprétation à l'université de Montréal. Se penchant sur différents styles de musique, elle apporte une touche originale aux créations de **SURKALÉN** en exploitant toute la gamme de sons de son instrument. C'est avec tout son cœur et sa grande sensibilité que cette musicienne s'exprime par l'intermédiaire de son violon. Son âme rayonnante, avec réceptivité et dextérité, enveloppe chacune de ses interprétations. Avec son grand talent et sa générosité, Maria fait vibrer autant son violon que notre âme.



## VIAJE – 2008

L'album *Viaje* est né à Valparaíso au Chili et a été complété à Montréal, au Québec. L'album est une vision de nos racines et du monde. C'est un portrait profond de notre identité.

Fruit d'un périple musical magique qui évoque l'Amérique du Sud, le Québec et la musique du monde, *Viaje*, qui signifie « voyage » en espagnol, offre une musique sans frontières aux mélodies envoûtantes, aux rythmes ancestraux et aux sonorités actuelles.

À travers son album *Viaje*, **SURKALÉN Trio** dévoile une musique *ethno-fusion*, évocatrice et engagée, aux racines folkloriques, teintée de modernité avec une touche jazzy et d'originalité.

L'album *Viaje* est sorti en 2008 et fut produit de façon indépendante.

Production : **SURKALÉN**

Réalisation : **SURKALÉN** et Jean Philippe Latour

Enregistrement, mixage et mastering : Jean Philippe Latour, Studio En-Phase, Montréal



VIAJE – 2008		Auteur	Compositeur
01	Valparaíso es un Dios	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas, Rony Dávila
02	Valparaíso, canción de mar	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
03	Festejo del reencuentro (instrumental)		Claudio Rojas
04	Nacimiento de Valparaíso	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa
05	María nació un domingo	Julio Numhauser	Julio Numhauser
06	Viaje (instrumental)		Sandra Ulloa et du folklore québécois
07	Valparaíso, horizonte al sur	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
08	Contralandó (instrumental)		Rony Dávila
09	El becerrito	Simón Díaz	Simón Díaz
10	Sphynx (instrumental)		Vanessa Marcoux



## « SURKALÉN EN CONCERT »

Enregistré : 25 septembre 2010

Lieu : Théâtre Denise-Pelletier, Montréal

Enregistrement en direct dans le cadre de la série « En Concert ». Cette série nous présente plusieurs concerts variés mettant en vedette différents groupes ethniques.

Leur musique, toujours relative aux frontières, est douce, envoûtante, plurielle. Elle mêle des mélodies traditionnelles à des sonorités plus modernes, s'autorisant même parfois des détours par le jazz. De leur alliance étonnante est née une musique unique, fruit de leurs diverses influences, un style qu'ils surnomment *ethno-fusion*.

Producteur : Michel Préfontaine, Cinéma 3180 B.E. inc.

Réalisateur : Jean- Jacques Sheytoyan

Diffuseur : TFO (Télé franco-ontarienne)

### SURKALÉN EN CONCERT 2010

	Auteur	Compositeur
01 Valparaíso, horizonte al sur	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
02 Volverás	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
03 El becerrito	Simón Díaz	Simón Díaz
04 Festejo del reencuentro (instrumental)		Claudio Rojas
05 Valparaíso, canción de mar	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
06 Valparaíso es un Dios	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas, Rony Dávila
07 Merkabah (instrumental)		Claudio Rojas, Sandra Ulloa
08 Valle del Paraíso	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
09 Como tus ríos te recorren	Los Jaivas	Los Jaivas
10 Toro mata	Folklore péruvien	Folklore péruvien
11 Nakredina (instrumental)		Claudio Rojas, Sandra Ulloa
12 María nació un domingo	Julio Numhauser	Julio Numhauser



## CONCERTS ON DEMAND: SURKALÉN AT FESTIVAL NUITS D'AFRIQUE/CBC RADIO 2-RADIO CANADA

Enregistré : 13 juillet 2010

Lieu : Club Balatou, Montréal, QC

Genre : Musique du monde

Un soir d'été pluvieux à Montréal où l'air est épais et lourd. Longtemps après le coucher du soleil, au chaud, le son des tambours résonne dans le Club Balatou sur le boulevard St-Laurent. C'est la 24<sup>e</sup> édition du Festival International Nuits d'Afrique, le groupe sur scène ce soir-là est **SURKALÉN**.

**SURKALÉN** se définit comme un groupe *ethno-fusion* où la musique traditionnelle du folklore sud-américain se mêle avec une variété de styles de musique du monde, comprenant l'Afrique, le Moyen-Orient et les influences du jazz américain. Guitare, basse, violon et chant sont les bases de leur son, ainsi que le charango, le cuatro, la flûte et un certain nombre de tambours et de percussions.

Autant le « clap-along » de la chanson « La Dicha » ainsi qu'un ensemble de ballades enflammées et de galops instrumentaux invitent à la danse.

Producteur : Frank Opolko

Assistant producteur : Graham Lessard

Ingénieur de son : Guy Charbonneau

SURKALÉN – 2010		Auteur	Compositeur
01	Valparaíso, horizonte al sur	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
02	Valparaíso es un Dios	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas, Rony Dávila
03	Festejo del reencuentro (instrumental)		Claudio Rojas
04	Merkabah (instrumental)		Claudio Rojas, Sandra Ulloa
05	María nació un domingo	Julio Numhauser	Julio Numhauser
06	Viaje (instrumental)		Sandra Ulloa et du folklore québécois
07	Valparaíso, canción de mar	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
08	Volverás	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
09	Como tus rios te recorren	Los Jaivas	Los Jaivas
10	Contralandó (instrumental)		Rony Dávila
11	La Pericona	Violeta Parra	Violeta Parra
12	Nakredina (instrumental)		Claudio Rojas, Sandra Ulloa
13	Brahmanandam		Mantra / Texte sacré
14	Sahasrara «cordón de plata» (instrumental)		Sandra Ulloa, Claudio Rojas, Rony Dávila
15	Nacimiento de Valparaíso	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa
16	El Señor de Aramu Muru «landó» (instrumental)		Claudio Rojas, Rony Dávila
17	Valle del paraíso	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
18	Toro Mata		Folklore péruvien
19	La Dicha	Luis Bahamondes	Luis Bahamondes

## CONCERTS

- ☀ 6 avril 2011/20h Participation au Syli d'Or 2011 de la Musique du Monde Club Balattou, Productions Nuits D'Afrique, Montréal.
- ☀ juillet 2011/12h Fête nationale du Canada Arrondissement Montréal-Nord, Montréal.



- ☀ 20 octobre 2010 Série de spectacles « Cordes à Cordes », Les Productions Nuits d'Afrique, Club Balattou, Montréal.
- ☀ 2 octobre 2010 Spectacle bénéfice « Pour la Liberté du Peuple Mapuche », Club « Al Sur Tango », Montréal.
- ☀ 25 septembre 2010 « Surkalén en concert », Télévision franco-ontarienne TFO, Ontario.
- ☀ 13 juillet 2010 Concert 24<sup>e</sup> édition du Festival Nuits d'Afrique, Club Balattou, Montréal.
- ☀ 13 juillet 2010 *Concerts On Demand: Surkalen at Festival Nuits d'Afrique*, CBC Radio 2 de Radio-Canada, Montréal.
- ☀ 13 juillet 2010 Entrevue « Spécial Surkalén », Télévision Nuevo Mundo, Montréal.
- ☀ 18 juin 2010 Concert 3<sup>e</sup> édition du Festival des Arts de Montréal-Nord, Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord, Montréal.
- ☀ 27 avril 2010 Participation à la demi-finale Syli d'Or 2010 de la Musique du Monde, Montréal.
- ☀ 3 avril 2010 Spectacle bénéfice pour le Chili, Théâtre Plaza, Montréal.
- ☀ 10 mars 2010 Spectacle bénéfice pour le Chili, Théâtre Telus, Montréal.
- ☀ 26 janvier 2010 Concert au Club Balattou, Montréal.
- ☀ 5 décembre 2009 Hommage à Mercedes Sosa, Centre culturel Simon Bolivar, Montréal.
- ☀ 4 décembre 2009 Spectacle dans le cadre Le Monocle Rouge, espace culturel, Club « Al Sur Tango », Montréal.
- ☀ 25 septembre 2009 Spectacle au vernissage de « LatinArte », Centre culturel Simón Bolívar, Montréal.
- ☀ 15 août 2009 Spectacle au Festival de musique du bout du monde, Place des Retrouvailles, Gaspé.
- ☀ 6 décembre 2008 Spectacle au « Volver » café culturel, Montréal.
- ☀ 18 octobre 2008 Spectacle au « Volver » café culturel, Montréal.
- ☀ 26 juillet 2008 Spectacle au « Volver » café culturel, Montréal.
- ☀ 16 juillet 2008 Concert sous la pergola, 18<sup>e</sup> édition du Festival Musique Multi-Montréal, Montréal.
- ☀ 1 mai 2008 Spectacle à l'Alizé, Montréal.

## RADIO

Mercredi 10 novembre 2010	Émission « Couleurs et mélodies » avec Monique Garand, Radio Ville-Marie (91,3 FM), Montréal.
Mardi 19 octobre 2010	Émission « Rythme soleil » avec Line Cook, Radio Centre-Ville (102,3FM), Montréal.
Vendredi 22 juillet 2010	Émission « Temps libre » avec François Beauregard, Radio Ville-Marie (91,3 FM), Montréal.
Lundi 12 juillet 2010	Émission Jazzologie avec Michel Dupuis et Richard Thérien, CIBL Radio-Montréal (101,5 FM), Montréal.
Dimanche 11 juillet 2010	Émission « La chanson et son auteur » avec Miguel, Radio Centre-Ville (102,3FM), Montréal.
Samedi 10 juillet 2010	Émission « Ay que Calor » avec Xavier Patroni, CIBL Radio-Montréal (101,5 FM), Montréal.
Mardi 19 janvier 2010	Émission « Surkalén on demand », concert en direct, CBC Radio 2 de Radio Canada (93,5 FM), Montréal.

## ENTREVUES DIVERSES

Nuevo Mundo Télévision, Montréal,  
« Spécial Surkalén » entrevue avec María del Mar Motta.

Radio CFMB Radio Montréal (1280 AM),  
programme « Onda Latina » entrevue avec Maria Esperanza Zuccolotto.

Radio Centre-Ville (102,3FM), entrevue avec Mauricio Durán.

Radio Centre-Ville (102,3FM), entrevue avec Gerardo Geviss,  
responsable de l'équipe de la programmation hispanophone.

Radio Latina, programme « Nuevos Talentos » avec Arturo Zapata.

JOURNEAUX

Date : 31 juillet 2010  
 Journaliste : Svetlana Migdisova  
 Nom du journal : Nasha Gazeta, Montréal

16

МЫ ЗДЕСЬ ЖИВЕМ

«НАША ГАЗЕТА»

## SURKALEN + МАРИЯ



**Светлана МИГДИСОВА**  
svetlana@vicki-strom.ca

Если вы добираетесь на работу на метро, то вполне могли их встретить, а если вам довелось однажды услышать их музыку - вы вряд ли ее забудете.

Я и сама их впервые увидела в метро, и остановилась, пораженная удивительной чистотой голоса певицы. Пела она на испанском, но так выразителен и наполнен был ее голос, что, казалось, я понимаю слова. Да и не просто понимаю, а они живут во мне где-то глубоко и только благодаря голосу Сандры - так зовут исполнительницу - ожидают исполнителя во мне.

Так и осталась бы это трио в моей памяти, как удивительные музыканты из метро, если бы не случай... Монреаль, как вы сами, наверное, заметили, город маленький, и часто одного и того же человека в нем можно встретить дважды за один и тот же день в разных районах города. Так и наши дорожки с ансамблем пересеклись прошлой осенью, но еще ни они, ни я не подозревали об этом.

**Монреальский фестиваль «Ночи Африки» проходит в городе в 24-й раз. Обычно на его площадках играют музыку народов Африки, Латинской Америки и Карибских островов. В эти дни в Монреаль съезжаются артисты со всего мира. В день открытия фестиваля в клубе Balattou выступала группа Surkalen.**



Скрипачка Мария Демашева, за творчеством которой я с восхищением слежу очень давно, делясь своими планами на будущее в интервью прошлой осенью, обмолвилась, что собирается принять участие в новом проекте. Речь шла о сотрудничестве с одной латиноамериканской группой.

Через несколько месяцев после этого я снова увидела Surkalen в метро, и не могла не обратиться к ним с расспросами, мол, где можно их послушать, где купить диск с их музыкой... В ответ услышала, что они признали во мне русскую, и что теперь в их группе будет выступать русская скрипачка. Я думаю, вы догадаетесь, кто это. Да, Мария Демашева.

А теперь представьте себе, что фестиваль «Ночи Африки» открывали три чилийца и русская. Ну, не удивительное ли место, мы выбрали для жительства! Здесь все так перемешано, все так связано друг с другом.

Сандра Ужоа, Клаудио Рокас, Рони Давила вместе работают более 15 лет. Они создали свою группу еще в Чили. Никто из них не имеет музыкального образования, но все они владеют невероятным количеством музыкальных инструментов, которые по несколько раз меняют в течение одной мелодии.

Их песни о любви и человеческих ценностях, они не лгут о политике. Слова пишет Сандра и друг группы Серхио Фигуэроа, музыку сочиняет Клаудио - муж Сандры, потом все вместе аранжируют мелодию. В самом конце подключается партия скрипки, которую выстраивает Мария. Поиск верных нот и звуков у музыкантов не ограничивается пределами латиноамериканской музыкальной культуры: в их мелодии гармоничны влечены африканские ритмы, европейские мотивы, североамериканские напевы, индийские распева. Они связывают узелки из звуков и распускают нити мелодий - ткут что-то свое, творят что-то непохожее ни на кого.

Когда-то давно они играли традиционную латиноамериканскую музыку, но потом сознательно отказались от того, чтобы следовать одному стилю. Они исследуют музыкальные традиции разных народов и времени и отбирают то, что близко их стилю. Это-фьюжн - так называется направление, в котором движется музыкальная идея этой группы. И надо сказать, следовать за ними - удовольствие.

Сейчас в жизни коллектива удивительное время: они чувствуют, что им везет. Теперь, чтобы услышать их музыку, не придется их ловить по станциям метро, куда они, конечно, приходят порепетировать. Их теперь можно поймать на волнах как городских, так и канадских радиостанций. Недавно о них написали в газете «Метро», записали на СВС. А в будущем они планируют выступить на монреальском джазовом фестивале.

И еще у ребят есть мечта - съездить на фестиваль в Чили. Каждый год там проводится уникальный международный конкурс, в котором соревнуются музыканты, способные придумать три мелодии к национальному чилийскому танцу куэко. Давайте пожелаем музыкантам удачи! Пусть полоса везения в их музыкальной карьере будет безграничной!

*P.S. Послушать композиции можно на страничке в Интернете <http://www.myspace.com/surkalentrio>. Там же вы найдете и расписание ближайших концертов.*

# métro

---

## Surkalén: Mélange des genres

Kelly Vilo  
 13 juillet 2010 12:43

Sandra, Claudio, Rony et Maria, du groupe Surkalén, réchaufferont la scène du Balattou mardi soir.

**Comment le groupes'est-il formé?**  
 Nous sommes 3 Chiliens et ça fait 15 ans que nous avons commencé le groupe. Il y a un an, Maria, notre violoniste originaire de Russie nous a rejoints.

**Maria, en tant que musicienne classique, qu'est ce que Surkalén vous apporte?**  
 Ça m'apporte beaucoup sur le plan de la création. Quand on est en classique, on est plus encadré dans quelque chose. Surkalén m'a vraiment permis de m'ouvrir à différentes sonorités et à différents styles.

**Comment en êtes-vous venus à mélanger autant de styles?**  
 On a commencé par explorer les différents folklores du Chili. Puis, nous nous sommes intéressés à ceux d'Amérique du Sud, aux différents rythmes, aux différents instruments... Mais en arrivant à Montréal, on a finalement exploré le monde! Il y a tellement d'ethnies!

Métro



**SURKALÉN**  
 Sandra, Claudio, Rony et Maria du groupe Surkalén



**WWW.SURKALEN.CA**  
INFO@SURKALEN.CA